

## Социальная карта

### Engen

Жители Энгена, имеющие действующую карту клиента сети магазинов «Tafel», получают скидки на посещение городской библиотеки, городских музеев и мероприятий, аквапарка и футбольного клуба Хегау.

Карту клиента сети магазинов «Tafel» можно получить:

**В социальном центре Caritas St. Wolfgang**

Schillerstr. 10a | 78234 Engen

### Gottmadingen

[Проект «Социальная карта»](#) оказывает поддержку в сферах образования, культуры и досуга.

#### **Община Готтмадинген**

Социальная служба

Rathausplatz 1 | 78244 Gottmadingen

Тел: [07731/908220](tel:07731908220)

### Hilzingen

[Социальная карта Хильцингена](#) оказывает ее держателям поддержку в сферах образования, культуры и досуга.

#### **Община Хильцинген**

Центр работы с населением

Hauptstr. 36 | 78247 Hilzingen

Тел. [07731/3809](tel:077313809); [07331/7075](tel:073317075)

Эл. почта: [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de)

### Konstanz

В Констанце вы можете подать заявление на получение [социальной карты или карты помощи по уходу](#) .

#### **Город Констанц**

Социальная служба и Управление по делам молодежи

Benediktinerplatz 2 | 78467 Konstanz

Эл. почта: [SJA@konstanz.de](mailto:SJA@konstanz.de)

Тел: [07531/9002401](tel:075319002401)

## Radolfzell

Карта [«Zeller Karte»](#) помогает семьям с низким уровнем дохода и дает право на получение скидок и льгот. Нуждающиеся могут получить карту «Zeller Karte», обратившись в центр по работе с населением.

### Город Радольфцелль

Bürgerbüro (Офис для граждан)

Marktplatz 2 | 78315 Radolfzell

Эл. почта: [buergereinformatio@radolfzell.de](mailto:buergereinformatio@radolfzell.de)

Тел: [07732/81444](tel:07732/81444)

## Rielasingen-Worblingen

[Социальный проездной](#) билет муниципалитета Рилазинген-Ворблинген включает в себя различные льготы для взрослых и может быть оформлен в Управлении социального обеспечения. Бюро социального обеспечения также будет радо предоставить дополнительную информацию.

Община Рилазинген-Ворблинген

Лессингштрассе 2 | 78239 Рилазинген-Ворблинген

Эл. почта: [stoppa@rielasingen-worblingen.de](mailto:stoppa@rielasingen-worblingen.de)

Тел. [07731/932116](tel:07731/932116)

## Singen

[Бонусная карта Зингена](#) дает право получения скидок на различные услуги и мероприятия в городе Зинген.

### Город Зинген

Центр социальной помощи

Julius-Bührer-Str. 2 | 78224 Singen

Эл. почта: [soziale-leistungen@singen.de](mailto:soziale-leistungen@singen.de)

Тел: [07731/85516](tel:07731/85516)

## Stockach

[Социальную карту Штокаха](#) можно оформить в центре по работе с населением города Штокаха. Обычно она выдается незамедлительно.

### Город Штоках

Центр по работе с населением г. Штоках

Adenauerstr. 4 | 78333 Stockach

Эл. почта: [buergeram@stockach.de](mailto:buergeram@stockach.de)

Тел: [07771/802222](tel:07771/802222)